

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



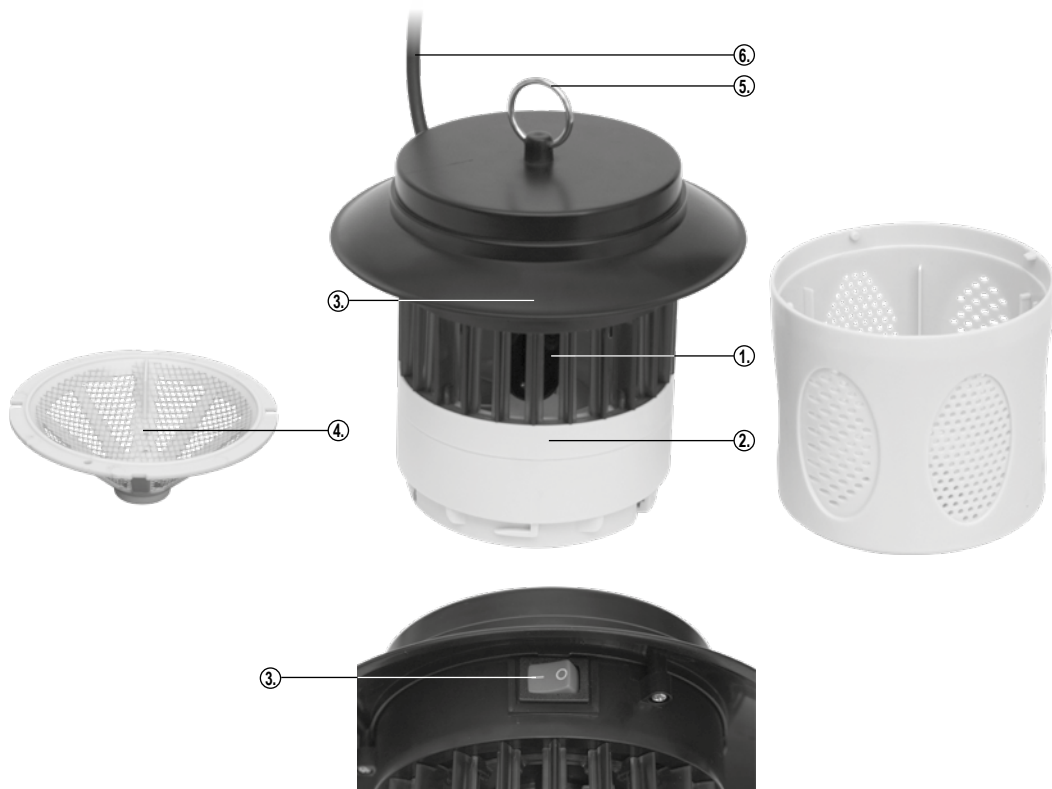
EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás /
SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere /
SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba /
HR-BIH - Sigurnost i održavanje

3 – 13

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții /
SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije

14 – 15





	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 1.)
1.	UV-A tube	fénycső	žiarivka	tub luminos
2.	fan	ventilátor	ventilátor	ventilator
3.	switch	kapcsoló	spínač	comutator
4.	insect collection tray	rovargyűjtő tálca	zachytávacia miska	tavă de colectare insecte
5.	hanger	akasztófűl	háčik	agățătoare
6.	network connection cable	hálózati csatlakozókábel	sietový pripojovací kábel	cablu de alimentare

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	ljubičasta fluo cev	žárivka	fluorescentna svjetiljka
2.	ventilator	ventilátor	ventilator
3.	prekidač	spínač	prekidač
4.	tačna za skupljanje uginulih insekata	sběrná podložka	ladica za sakupljanje insekata
5.	zakačaljka	madlo k zavěšení	kuka
6.	priključni kábel	síťový napájecí kábel	mrežni kábel za povezivanje

EN INSECT KILLER WITH FAN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them. The original instructions were written in the Hungarian language.
2. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.
3. Carefully remove all packaging materials before putting the appliance into use.
4. The appliance is exclusively for use in a dry, indoor environment.
5. Do not use in sheds, barns, stables or similar locations.
6. Do not use in areas where inflammable steam, or explosive dusts can be discharged.
7. Do not use in an inflammable or explosive atmosphere.
8. Do not use in a garage.
9. Do not operate the appliance near children without supervision.
10. Keep away from reach of children.
11. Do not cover the appliance.
12. If not used for a longer period, disconnect the power supply cable from the wall socket.
13. Do not disassemble, modify the appliance in any way, and do not remove any of its parts.
14. In case of a malfunction, immediately disconnect the power supply and contact the distributor.
15. Due to continuous developments, technical specifications and design may change without prior notice.
16. The most recent instructions manual is available for download from the www.somogyi.hu website.
17. However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

Caution! The UV-A tube of this appliance cannot be changed by the user. At the end of the life cycle of the tube (approx. 8000 operating hours), dispose of the appliance or have a qualified professional change the UV-A tube.

Tube type: G24 2U 7W

PUTTING INTO USE

Hang the electrical, indoor insect trap by its hanger into a high location, out of reach from children. (at least 2 m)

Use the switch to turn the appliance on, or off.

CLEANING, MAINTENANCE

Before cleaning, switch off the appliance and disconnect the power supply.

Clean the outside of the appliance with a dry cloth, and empty insects from collection tray.

Clean the appliance on a weekly basis.

Do not wash the appliance under water or expose it to a wet environment.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H **VENTILÁTOROS BELTÉRI ROVARCSAPDA**

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK


OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.
3. Üzembe helyezés előtt gondosan távolítsa el a csomagolóanyagokat!

4. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
5. Nem használható csűrben, pajtában, istállóban, vagy hasonló helyeken!
6. Nem használható ott, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel!
7. Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
8. Garázsban nem használható!
9. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
10. Gyermekektől távol tartandó!
11. Ne takarja le a készüléket!
12. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozókábelt!
13. Soha ne szedje szét, ne módosítsa a készüléket, és ne távolítsa el semmilyen alkatrészt róla!
14. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!
15. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
16. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
17. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

 **Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

 Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

Figyelem! A fénycső ebben a készülékben házilag nem cserélhető. A fénycső élettartama végén (kb. 8000 üzemóra) dobja ki a készüléket, vagy szakemberrel cseréltesse ki a fénycsövet. A fénycső típusa: G24 2U 7W


ÜZEMBE HELYEZÉS

Az elektromos beltéri rovarcsapdát a tetején lévő akasztófül segítségével függessze fel olyan magasra, ahol kisgyermek nem érheti el. (min. 2m)
A készüléket a kapcsoló segítségével kapcsolhatja be, illetve ki.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!
Száras ronggyal tisztítsa meg a készülék külsejét, és a rovartetemeteket a rovargyűjtő tálcából ürítse ki! Tisztítsa a készüléket hetente!
Ne mossa le a készüléket, ne tegye ki nedves körülményeknek!

ÁRTALMATLANÍTÁS

 A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott

hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

SK VENTILÁTOROVÝ LPAČ HMYZU

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom
3. Pred uvedením do prevádzky dôkladne odstráňte baliaci materiál!
4. Na vonkajšie aj vnútorné použitie!
5. Nepoužívajte v stodole, v maštali alebo v iných podobných priestoroch!
6. Nepoužívajte v blízkosti horľavých pár alebo výbušného prachu!
7. Nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu!
8. Nepoužívajte v garáži!
9. Nepoužívajte v blízkosti detí bez dozoru!
10. Uschovávajú mimo dosahu detí!
11. Prístroj nezakrývajte!
12. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, odpojte pripojovací kábel!
13. Prístroj nikdy nerozoberajte, neperábajte a neodstráňte z neho žiadnu súčiastku!
14. Pri akejkolvek poruche odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na distribútora!
15. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
16. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
17. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

Pozor! Žiarivka v tomto prístroji sa nedá podomácky vymeniť. Po ukončení životnosti žiarivky (cca. 8000 prevádzkových hodín) prístroj zlikvidujte alebo požiadajte odborníka o výmenu žiarivky.

Typ žiarivky: G24 2U 7W

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Vnútrotný elektrický lapač hmyzu zaveste pomocou závesného háčika na hornej časti prístroja vysoko, mimo dosahu detí (min. 2 m).

Prístroj môžete za- a vypnúť pomocou spínača.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete!

Vonkajšiu časť prístroja očistite suchou utierkou a vyprázdnite zachytávaciu misku. Prístroj očistite každý týždeň!

Prístroj neumývajte, nevystavujte vlhkému prostrediu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO **CAPCANĂ CU VENTILATOR PENTRU INSECTE**

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MĂNUALUL CU AȚENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

1. Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost scris în limba maghiară.
2. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente; copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.
3. Înainte de punerea în funcțiune îndepărtați ambalajele cu grijă!

4. Aparatul poate fi utilizat exclusiv în interior, în mediu uscat!
5. A nu se utiliza în hambare, șoproane, grajduri sau alte locuri similare!
6. A nu se utiliza în locuri unde se pot degaja vapori inflamabili sau praf exploziv!
7. Nu utilizați în medii cu pericol de incendiu sau exploziv!
8. A nu se utiliza în garaj!
9. Este interzisă utilizarea fără supraveghere în preajma copiilor!
10. Țineți departe de copii!
11. Nu acoperiți aparatul!
12. Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă, îndepărtați cablul de alimentare din priză!
13. Niciodată nu demontați, nu modificați aparatul și nu îndepărtați nicio componentă de pe acesta!
14. În cazul oricărei defecțiuni scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă distribuitorului!
15. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare în prealabil.
16. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe pagina www.somogyi.ro.
17. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli tipografice și ne cerem scuze.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

Atenție! Tubul luminos din acest aparat nu poate fi înlocuit acasă. La finalul duratei de viață a tubului luminos (cca. 8000 ore de funcționare) eliminați aparatul sau înlocuiți tubul luminos la o persoană calificată. Tipul tubului luminos: G24 2U 7W

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Agățați capcana electrică de interior pentru insecte cu ajutorul agățătoarei, la o înălțime la care copiii mici să nu poată ajunge. (min. 2 m)
Aparatul poate fi pornit și oprit cu ajutorul comutatorului.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
Ștergeți carcasa aparatului cu o lavetă uscată și goliți tăvița de colectare de insecte!
Curățați aparatul săptămânal!
Nu spălați aparatul și nu-l expuneți la mediu umed!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea

predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.


SRB MNE ZAMKA ZA INSEKTE SA VENTILATOROM


BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
2. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Uverite se da uređaj nije oštećen u toku transporta! Držite decu dalje od ambalaže ako sadrži kesu ili drugi opasan sastojak! Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.
3. Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu!
4. Uređaj je predviđena isključivo za rad u zatvorenim suvim prostorijama!
5. Ne koristite je u štalama, komorama, ili sličnim prostorijama!
6. Zabranjena upotreba u prostorijama gde mogu biti prisutni gasovi i druga zapaljiva isparenja, zapaljiva prašina i slično!
7. Ne koristite ga u prostorijama gde mogu biti zapaljivi materijali!
8. Ne sme se koristiti u garaži!
9. Zabranjena upotreba u blizini deca bez nadzora!
10. Držite ga van domašaja dece!
11. Ne prekrivajte uređaj!
12. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, isključite je iz struje!
13. Nikada ne rastavite uređaj, nre prepravljajte je i ne odstranite sa nje nikakav deo!
14. Ukoliko primetite bilo kakvu nepravilnost u toku rada, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
15. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
16. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
17. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

 **Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati!**
U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

 Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

Napomena! Sijalica u ovom uređaju nije zamenjiva u kućnim uslovima. Radni vek sijalice je oko 8000 sati, ako prepri bacite uređaj ili se eventualno obratite stručnom licu radi zamene sijalice.

Tip cevi: G24 2U 7W

PUŠTANJE U RAD

Uz pomoć kačalice uređaj okačite najmanje na tu visinu (min. 2m) da ga deca ne mogu dodirnuti. Uređaj se uključuje i isključuje prekidačem.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Pre čišćenja isključite uređaj preidačem i isključite ga iz struje!

Mekanom krpom očistite površinu uređaja, iz tacne odstranite uginule insekte! Uređaj čistite redovito nedeljno jednom!

Ne perite uređaj, ne izlažite ga vlagi!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

CZ LAPAČ HMYZU S VENTILÁTOREM

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY


TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!


BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
2. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem

nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

3. Před uvedením do provozu pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál!
4. Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
5. Není dovoleno používat ve stodolách, špejcharech, stájích nebo na podobných místech!
6. Není dovoleno používat na místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach!
7. Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze!
8. Není dovoleno používat v garážích!
9. Je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí!
10. Uchovávejte mimo dosah dětí!
11. Přístroj nezakrývejte!
12. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí kabel!
13. Přístroj nerozebírejte, ani nijak neupravujte, z přístroje neodstraňujte žádné součástky!
14. V případě jakékoli anomálie přístroj odpojte od zdroje napětí a kontaktujte distributora.
15. Technické údaje a design se mohou v důsledku plynulého vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.
16. Aktuální verzi návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
17. Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.

 **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!**

 **Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!**

Upozornění! Zářivku v tomto lapači hmyzu nelze vyměňovat v domácím prostředí. Po skončení doby životnosti (cca 8000 provozních hodin) přístroj odevzdejte do odpadu nebo nechte odborníkem vyměnit zářivku.

Typ zářivky: G24 2U 7W

UVEDENÍ DO PROVOZU

Elektrický interiérový lapač hmyzu zavěste pomocí madla určeného k zavěšení, umístěného v horní části do takové výšky, aby na přístroj nedosáhly děti (min. 2 m).

Přístroj zapnete a vypnete pomocí spínače.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od zdroje napětí!

Povrch přístroje vyčistěte suchou utěrkou, ze sběrné podložky odstraňte uhynulý hmyz.

Lapač hmyzu čistěte pravidelně jednou za týden!

Lapač hmyzu neomývejte vodou, nevystavujte jej působení vlhkého prostředí!

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR **BiH** **ZAMKA ZA INSEKTE SA VENTILATOROM**

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA

1. Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte upute za uporabu i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija, te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako pod nadzorom.
3. Pažljivo uklonite materijale za pakiranje prije puštanja u rad.
4. Uređaj se smije koristiti samo u suhim zatvorenim uvjetima!
5. Ne upotrebljavajte u stajama, ambarima, štalama ili sličnim mjestima!
6. Ne upotrebljavajte tamo gdje se mogu ispustiti zapaljive pare ili eksplozivna prašina!
7. Ne upotrebljavati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi!
8. Ne može se koristiti u garaži!
9. Ne koristite u blizini djece bez nadzora!
10. Čuvati izvan dohvata djece!
11. Ne prekrivajte uređaj!
12. Isključite kabel za napajanje kada se ne koristi dulje vrijeme.
13. Nikada nemojte rastavljati, mijenjati ili uklanjati bilo koje dijelove uređaja.
14. U slučaju bilo kakvog kvara, isključite uređaj iz struje i kontaktirajte svog prodavača.
15. Zbog stalnih poboljšanja, specifikacije i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
16. Aktualne upute za uporabu mogu se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
17. Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

Pažnja! Fluorescentnu svjetiljku se u ovom uređaju ne smije zamijeniti kod kuće. Na kraju vijeka trajanja fluorescentne svjetiljke (približno 8000 radnih sati) odložite uređaj ili neka fluorescentnu svjetiljku zamijeni stručnjak.

Tip fluorescentne svjetiljke: G24 2U 7W

PUŠTANJE U RAD

Objesite unutarnju električnu zamku za insekte uz pomoć kuke na vrhu tako visoko da je mala djeca ne mogu doseći. (min. 2m)

Uređaj možete uključiti ili isključiti pomoću prekidača.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Prije čišćenja isključite i odspojite uređaj sa električne mreže.

Očistite vanjsku stranu uređaja suhom krpom i ispraznite trupove insekata iz ladice za sakupljanje insekata. Čistite uređaj tjedno!

Nemojte prati uređaj ili ga izlagati vlažnim uvjetima.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

EN INSECT KILLER WITH FAN

FEATURES

- maximum effective range: 40 m²
- purple UV-A light
- plastic housing
- insect collection tray

The insect trap with fan uses UV-A light to attract insects, then the fan sucks in the insects, which are attracted to light, such as flies, mosquitoes, moth. Insects fall into the plastic collection drawer on the bottom, where they perish and dry out.

The special UV-A tube is entirely harmless to humans and pets. The electrical, indoor insect trap is ideal for use within the household, or in the rooms of holiday houses, weekend houses.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

power supply:	230V~ / 50Hz / 12 W
IP protection:	IP20: The device is not protected against ingress of water.
UV-A tube:	G24 2U 7W, 1 x 7 W (cannot be changed by the user)

H VENTILÁTOROS BELTÉRI ROVARCSAPDA

JELLEMZŐK

- hatókörzet max. 40 m²
- lila UV-A fény
- műanyag készülékház
- rovargyűjtő tálcá

A ventilátoros rovarcsapda lila UV-A fényével odavonzza, majd ventilátorával beszippantja a fényre vonzó rovarokat, mint pl. legyek, szúnyogok, molyok. A rovarok az alsó, műanyag gyűjtőkosárba kerülnek, ahol elpusztulnak, kiszáradnak.

A speciális UV-A fénycső teljesen ártalmatlan az emberre és a háziállatokra. Az elektromos beltéri rovarcsapda ideális háztartások, nyaralók, hétvégi házak szobáiba.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	230 V~ / 50 Hz / 12 W
IP védetség:	IP20: Víz behatolása ellen nem védett!
UV-A fénycső:	G24 2U 7W, 1 x 7 W (házilag nem cserélhető)

SK VENTILÁTOROVÝ LAPAČ HMYZU

CHARAKTERISTIKA

- dosah: max. 40 m²
- fialová UV-A žiarivka
- plastový kryt
- zachytávacia miska

Ventilátorový lapač hmyzu priťahuje k sebe hmyz pomocou UV-A svetla a ventilátora, ako napr. muchy, komáre, mole pomocou UV-A svetla. Hmyz sa dostane do dolnej zachytávacej misky, kde zahynie, vyschne.

Špeciálna UV-A žiarivka je neškodná pre človeka a domáce zvieratá. Vnútorný elektrický lapač hmyzu je ideálny do bytu, chaty, chalupy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	230 V~ / 50 Hz / 12 W
IP ochrana:	IP20: Žiadna ochrana pred vodou!
UV-A žiarivka:	G24 2U 7W, 1 x 7 W (nedá sa podomácky vymeniť)

RO CAPCANĂ CU VENTILATOR PENTRU INSECTE

CARACTERISTICI

- raza de acțiune max. 40 m²
- lumină violet UV-A
- carcasă din plastic
- tavă de colectare insecte

Capcana electrică de interior pentru insecte atrage insectele, cum ar fi muștele, țânțarii, molii, cu ajutorul luminii UV-A și cu ventilatorul îi aspiră în tava de colectare. Insectele ajung în coșul inferior din plastic, unde apoi se usucă.
Tubul special UV-A este complet inofensiv pentru oameni și animale de companie. Capcana electrică de interior pentru insecte este ideală pentru camerele din gospodărie, case de vacanță și cabane de weekend.

DATE TEHNICE

alimentare:230 V ~ / 50 Hz / 12 W
protecție IP:IP20: Nu este protejat împotriva pătrunderii apei!
tub luminos UV-A:G24 2U 7W, 1 x 7 W (nu poate fi înlocuit acasă)

SRB MNE ZAMKA ZA INSEKTE SA VENTILATOROM

OSOBBINE

- domet: 40 m²
- ljubičasta UV-A svetlost
- plastično kućište
- tacna za skupljanje uginulih insekata

Ova zamka radi na principu UV-A svetlosti kojom privlači insekte potom ih ventilator uvlači u sakupljač i u tacni za insekte će da se osuše, uginu. Svetlost privlači na primer muve, komarce, moljce.
Specijalna UV-A fluo cev je potpuno bezopasna za ljude i kućne ljubimce. Ova zamka je idealna za upotrebu u prostorijama kuća, vikendica i slično.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje:230 V ~ / 50 Hz / 12 W
IP zaštitas:IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
UV-A cev:G24 2U 7W, 1 x 7 W (nije zamenjiva u kućnim uslovima)

CZ LAPAČ HMYZU S VENTILÁTOREM

SPECIFIKACE

- dosah max. 40 m²
- fialové UV-A světlo
- plastový kryt
- sběrná podložka

Ventilátorový interiérový lapač hmyzu láká fialovým UV-A zářením a následně prostřednictvím ventilátoru pohlcuje hmyz, který vyhledává světlo, jako jsou např. mouchy, komáři, moli. Hmyz padá do plastového sběrného košíku umístěného v dolní části lapače hmyzu, kde hmyz uhynie a vysychá.
Speciální UV-A zářivka je pro osoby a domácí zvířata zcela neškodná. Elektrický interiérový lapač hmyzu je ideální volbou do domácnosti nebo na chatu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:230 V ~ / 50 Hz / 12 W
IP krytí:IP20: Není chráněno proti působení vody!
UV-A zářivka:G24 2U 7W, 1 x 7 W (nelze vyměňovat v domácím prostředí)

HR BiH ZAMKA ZA INSEKTE SA VENTILATOROM

ZNAČAJKE

- domet maks. 40 m²
- ljubičasto UV-A svjetlo
- plastično kućište
- ladica za skupljanje insekata

Zamka za insektesa ventilatorom s UV-A svjetlošću privlači insekte koji se privlače svjetlostima poput npr. muha, komarca, moljca. Visokonaponska mreža uništava ih strujnim udarom.
Posebna UV-A fluorescentna svjetiljka potpuno je bezopasna za ljude i kućne ljubimce.
Vanjska ABS rešetka pruža zaštitu od slučajnog dodirivanja visokonaponske rešetke.
Unutarnja električna zamka za insekte idealna je za sobe u kućanstvima, vikendicama.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:230 V ~ / 50 Hz / 12 W
Zaštita IP:IP20: Nije zaštićeno od prodora vode!
UV-A fluorescentna svjetiljka:G24 2U 7W, 1 x 7 W (nije zamjenjiva kućno)

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tél.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tél.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

